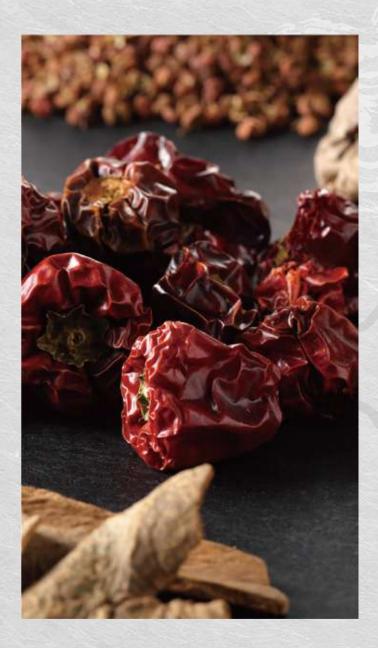
Japanese - Chinese Cuisine





伝統的なレシピ Traditional recipe

日本・中国の長い年月をかけて磨かれてきた 伝統的な「食」を地産地消の考えでアレンジ

We craft our version of traditional Japanese and Chinese dishes with local ingredients.



四川麻婆豆腐 Sichuan Mapo tofu ¥2000

日本料理と中国料理

Japanese and Chinese dishes

日本料理・中国料理の「美味しいところ」をセレクト。 高品質でよくばりな料理をお楽しみいただけます。

We pick the best of Japanese and Chinese cuisines and craft high-quality, satisfying dishes for you.



千葉県産「ロイヤル三元豚」を使った こだわりのパーコー麺 Special pork rib ramen with ROYAL SANGEN PORK meat



野菜 Vegetable

日本が誇る「野菜王国」千葉県。 県産野菜の旬は、一年を通して途切れることはありません

Chiba Prefecture is Japan's "kingdom of veggies." It produces a wide variety of vegetables all year round.



千葉県産「ロイヤル三元豚」の薄切りせいろ蒸し 特製ガーリックソース

Thinly sliced ROYAL SANGEN PORK meat cooked in a steamer and served with a special garlic sauce

¥1600





海產物 Seafood

黒潮と親潮の寒暖両流が流れる房総沖は格好の漁場。 外房では高級魚介類、内房ではアサリ漁やノリの養殖が盛んです

Seafood: The waters off the Boso Peninsula, where the warm Kuroshio Current and the cold Oyashio Current meet, provide great seafood.

The east side of the peninsula is blessed with premium fish and shellfish, and the west is known for commercial clamming and seaweed farming.



海鮮ひつまぶし Soh スタイル Rice topped with chopped seafood and served with condiments and flavorful broth ¥3500







冷製·中華前菜 Cold dishes/Chinese appetizers

香の物盛り合わせ	*	Assorted pickles	¥ 600
蒸し鶏の特製胡麻ソース	Q	Steamed chicken with a special sesame sauce	¥ 1500
四川名物よだれ鶏	Q	Sichuan specialty, mouth-watering chicken	¥ 1500
千葉県産「ロイヤル三元豚」の 薄切りせいろ蒸し特製ガーリックソース	Q	Thinly sliced Chiba ROYAL SANGEN PORK meat cooked in a steamer and served with a special garlic sauce	¥ 1600
鯵のなめろう	*	Horse mackerel namero (finely chopped and seasoned raw horse mackerel)	¥ 1600
クラゲの冷菜	Q	Jellyfish salad	¥ 2300
お造り盛り合わせ	*	Assorted sashimi (raw fish)	¥ 3200

野菜·豆腐·卵料理 Vegetable/Tofu/Egg dishes

季節の野菜天麩羅	*	Seasonal vegetable tempura	¥ 1200
トマトと玉子のふわとろ炒め	R	Tomato egg stir-fried	¥ 1200
千葉県産「江戸菜」と青梗菜の強火炒め ガーリック風味	-	Chiba mustard spinach and bok choy stir-fry flavored with garlic	¥ 1300
揚げ豆腐の四川風煮込み	Q	Simmered deep-fried tofu Sichuan style	¥ 1400
千葉県産「ジャンボマッシュルーム」の醤油煮込み	Q	Chiba-grown jumbo mushrooms simmered with soy sauce	¥ 1500
蟹と玉子のチャイニーズオムレツ	Q	Chinese crab omelet	¥ 1700
四川麻婆豆腐	Q	Sichuan Mapo tofu	¥ 2000

千葉県産「ロイヤル三元豚」の 薄切りせいろ蒸し 特製ガーリックソース



Thinly sliced Chiba ROYAL SANGEN PORK meat cooked in a steamer and served with a special garlic sauce

お造り盛り合わせ



Assorted sashimi (raw fish)

四川麻婆豆腐



Sichuan Mapo tofu

● 中華ライスセット (ご飯・スープ・搾菜) ¥ 500 Chinese meal rice set (+500 yen):steamed rice, Sichuan pickles, soup

・ 和食ライスセット(ご飯・汁物・漬物) ¥ 500

Japanese meal rice set (+500 yen):steamed rice, Japanese pickles, soup

海鮮料理 Seafood dishes



◆ 大海老のチリソース
Chili prawns

¥ 2000



フカヒレの姿煮 ¥ 6000 チャイニーズブラウンソース Whole shark fin simmered in Chinese brown sauce



天麩羅盛り合わせ Assorted tempura

¥ 2500



■ 国産 鰻蒲焼 Glaze-grilled eel

Choshi (Reservation required.)

¥6000

大海老天麩羅(3本)	*	Prawn tempura (3 pcs)	¥ 2000	
大海老のマヨネーズソース 山葵の香り	Q	Wasabi mayo prawns	¥ 2000	
海鮮と野菜の塩味炒め 老酒の香り	Q	Seafood and vegetable stir-fry flavored with salt and Laojiu (Chinese alcoholic beverage made mainly from rice)	¥ 3300	
国産 鰻白焼き 山葵添え	*	Grilled eel served with wasabi (Domestic eel is used.)	¥ 6000	
【3日前迄の要予約】 銚子産 金目鯛煮付け	*	Simmered whole red bream caught in	時価	





- 中華ライスセット(ご飯・スープ・搾菜) ¥500 Chinese meal rice set (+500 yen):steamed rice, Sichuan pickles, soup
- 和食ライスセット(ご飯・汁物・漬物) ¥500 Japanese meal rice set (+500 yen):steamed rice, Japanese pickles, soup

肉料理 Meat dishes



濃縮ブドウ果汁入り ¥ 1900 千葉県産「ロイヤル三元豚」の黒酢酢豚

Sweet and sour pork made with Chiba ROYAL SANGEN PORK meat, concentrated grape juice, and black vinegar



ブラックプラチナビーフの オイスターソース炒め

Black Platinum Beef stir-fried in oyster sauce



チバザポークのしゃぶしゃぶ ¥ 2700 Chiba the Pork shabu-shabu hotpot



しあわせ絆牛 すき焼き鍋 Shiawase Kizuna Beef sukiyaki hotpot

¥3000

¥ 2200

千葉県産	「恋する豚」	と玉子	キクラゲ	の炒め	

Chiba pork, "Koisuru Buta," stir-fried with ¥ 1500 egg and wood ear mushrooms

鶏肉とカシューナッツの炒め 🜘 Cashew chicken stir-fried ¥ 1500

鶏肉の揚げ物 特製薬味ソース 🌘 Fried chicken with a special herb sauce ¥ 1500

チバザポーク 豚カツ または カツ煮 🏚 Chiba the Pork ¥ 1800 (cutlet or cutlet simmered in sauce)

> ブラックプラチナビーフと 🌘 Thinly-sliced Black Platinum Beef and bell ¥ 2200 pepper stir-fried パプリカの細切り炒め

千葉県産「ロイヤル三元豚」の 👤 Twice-cooked pork made with Chiba 熟成豆板醬ホイコーロー

¥ 2200 ROYAL SANGEN PORK meat and aged chili bean sauce

麺料理 Noodle dishes

蒸し鶏と葱のつゆそば Sohスタイル	Q	Noodle soup with steamed chicken and scallion	¥ 1500
濃厚白胡麻担々麺	Q	Rich white sesame Tantan ramen	¥ 1600
五目あんかけ焼きそば	Q	Stir-fried noodles topped with various ingredients in starchy sauce	¥ 1700
イカスミ担々麺!	Q	Squid ink Tantan ramen	¥ 1800
千葉県産「ロイヤル三元豚」を使った ! こだわりのパーコー麺	Q	Special pork rib ramen with Chiba ROYAL SANGEN PORK meat	¥ 2000

蒸し鶏と葱のつゆそば Sohスタイル



Noodle soup with steamed chicken and scallion

濃厚白胡麻担々麺

フカヒレスープそば 🌘 Shark fin noodle soup



Rich white sesame Tantan ramen

千葉県産「ロイヤル三元豚」を使った こだわりのパーコー麺

¥ 3500



Special pork rib ramen with Chiba ROYAL SANGEN
PORK meat

飯料理 Rice dishes

叉焼と芝山町産レタスの炒飯	Q	Fried rice with roast pork and lettuce	¥ 1200
芝山町産レタスの蟹あんかけ炒飯	Q	Fried rice topped with lettuce and crab meat in starchy sauce	¥ 2000
本日の握り寿司 (5貫)	*	Today's sushi (5 pcs)	¥ 2000
千葉県産「恋する豚」ロース丼・	*	Chiba pork, "Koisuru Buta," loin rice bowl	¥ 3000
海鮮ひつまぶし Sohスタイル・		Rice topped with chopped seafood and served with condiments and flavorful broth	¥ 3500
牛リブロースとサーロインの相盛り重(すき焼き&炙り焼き仕立て)	*	Rice topped with wagyu Spencer Roll and sirloin (sukiyaki-style & broiled)	¥ 4000

叉焼と芝山町産レタスの炒飯



Fried rice with roast pork and lettuce

海鮮ひつまぶし Sohスタイル



Rice topped with chopped seafood and served with condiments and flavorful broth

和牛リブロースとサーロインの相盛り重



Rice topped with wagyu Spencer Roll and sirloin (sukiyaki-style & broiled)



スープ Soup

中華風 コーンスープ 👤	Chinese-style corn soup	¥ 800
四川風 五目玉子スープ 👤	Sichuan-style egg soup with various ingredients	¥ 800
蟹肉入りフカヒレスープ ● 卵白仕立て (1人前)	Shark fin soup with crab meat and egg white (for 1 person)	¥ 1200

点心 Dim sum

干し貝柱入り焼売 (2個)	R	Steamed dumplings with dried scallop adductor muscle (2 pcs)	¥ 500
揚げ春巻き(2本)	Q	Deep-fried spring rolls (2 pcs)	¥ 600
四川風水餃子(6個)	Q	Sichuan boiled dumplings in spicy sauce (6 pcs)	¥ 1000

甜点心 Sweet Dim sum

揚げ胡麻団子 (1個)	Q	Deep-fried sesame dumpling (1 pc)	¥ 300
杏仁豆腐	Q	Almond jelly	¥ 500
マンゴープリン	Q	Mango pudding	¥ 600

蟹肉入りフカヒレスープ 卵白仕立て



Shark fin soup with crab meat and egg white

四川風水餃子



Sichuan boiled dumplings in spicy sauce

杏仁豆腐



Almond jelly